

## Nuestra Opinión

### LA REPUBLICA EN FRANQUIA

Los periódicos han extendido por toda España la enorme votación que han obtenido los dos magnos proyectos de la República.

La Reforma Agraria y el Estatuto Catalán, punto de cruce de las luchas más enconadas, lugar geométrico de las apetencias y de las pasiones más irreducibles, han llegado a una concreción, no por esperada menos fausta.

La contienda ha sido dura. En algunos momentos ha tenido tales proporciones que parecía iba a venir al suelo el andamiaje y los primeros sillares del edificio republicano.

Nada ha pasado, felizmente. Y los augurios y los ladridos de los incomprendidos o los interesados se han hundido sin que nadie les hiciera caso, en el inenarrable aplauso del triunfo, y sin quererlo se han convertido en un grito más de victoria.

Ya tenemos Reforma Agraria. Ya tenemos Estatuto Catalán

Dos grandes pesadillas acaban de desaparecer de la España que siente y comprende.

Si recordamos los susabores y los disgustos que han producido al país estos dos problemas, esquinados y duros hasta hoy, veríamos el error tremendo de los gobernantes pasados y la mirada certera de los gobernantes de este momento.

Es poco cuanto se diga.

España vivía una vida medioeval con sus señorios casi de derecho divino y con su absolutismo embrutecedor.

¿Cómo no comprender que este estado de cosas producía una conmoción interna constante de lo que eran muestras inequívocas nuestro desgobernado y nuestra intranquilidad?

Analicen los que, resentidos, miran todavía como un fracaso personal la aprobación de los dos magnos proyectos. Analicen con atención todas las causas de nuestros más sonados fracasos como nación y como estado moderno, y verán que en el fondo todo estriba en esa modalidad interna de nuestra propiedad rural y en ese espíritu anacrónico de nuestro concepto de soberanía.

La Reforma Agraria y el Estatuto Catalán acaban de abrir dos formidables boquetes en esa verdadera muralla china.

Las posibilidades que la aprobación de estos proyectos nos permiten augurar a España, son incontables. Y tenemos la seguridad de que así piensan la inmensa mayoría de los españoles.

La República también está en franquía. Ha sorteado magníficamente esos dos agresivos escollos y ya no vé ante sí más que el mar libre, que va disipando sus nieblas a medida que se avanza hacia el horizonte prometedor e inacabable.

La República en franquía. ¿No se dan cuenta nuestros lectores de lo que representa esto para todos?

La República puede ya acometer sin temor de clase alguna la total reconstrucción de la vida nacional.

Todos los problemas son ya anecdóticos por dolorosos que parezcan.

Y un nuevo espíritu, hasta hoy oculto a fuerza de represión y de castigo, se hace visible, para facilitar la construcción estatal más audez y más espléndida.

Esperemos. La marcha triunfal empieza.

RAFAEL FERRER

## Proposición que en homenaje al Sr. Machado se hizo y fué aprobada por el Ayuntamiento de la Ciudad

Los pueblos hallan la expresión de su grandeza histórica, de su belleza y de sus virtudes, en las estrofas de los poetas. No hay pueblo grande del mundo. ni Ciudad famosa ni rincón magnífico que no haya sido interpretado por el plectro de un poeta.

Soria ha tenido la dicha de encontrar cantores de sus grandezas en los hijos preclaros que han enaltecido su Historia. Así, Pedro de Rus, hizo en «Urbis Numantiae», los exámetros más puros en honor de Soria; Mosquera fué el más insigne cantor de Numancia y de los Linajes de Soria; igual gloria tiene el nombre de Barañeyo, y Fray Bernardino Rodríguez con el Padre Muñíos, fueron cantores de las costumbres sorianas, para no citar más que las figuras relevantes del Parnaso Numantino.

Ninguno de estos poetas ha recibido la corona de oro de la pública gratitud, como no han recibido tampoco ningún rendimiento de nuestro cariño dos poetas contemporáneos, que no son sorianos por naturaleza pero que lo son por espíritu; tales son Antonio Machado y Gerardo de Diego, que se han hecho acreedores a tenerlos por algo nuestro, muy querido y reverenciado.

Quiéren los concejales que suscriben romper el olvido en que se tiene a los poetas sorianos y aunque desean que a todos vaya alcanzando la reparación, proponen que se inicie la rectificación haciendo al Poeta Machado objeto de un homenaje sencillo, pero perenne; no tan grande como merece la riqueza de su lira y el bien que nos ha hecho, pero sí suficiente a declarar pública y solemnemente la gratitud de Soria al genio de Machado, al egregio lírico que ha cantado nuestras empresas de conquista como un Homero, nuestra Agricultura como un Hesiodo y nuestras costumbres como un Trueta.

Machado amantado por las Musas de todos los lugares sorianos, ha personalizado las ideas e idealizado las cosas de Soria, tal forma que a nuestra Ciudad la conocen muchos hombres a través de los versos de Machado.

No hay hombre de letra español que no conozca «los álamos dorados del camino, en la ribera del Duero, entre

San Polo y San Saturio; los montes de violeta; el castillo de Soria, arruinado sobre el Duero; las cárdenas roqueadas por donde traza el Duero su curva de bellesta» y tantas cosas y asuntos de nuestra Ciudad, de tal manera y en tal forma, que si el Poeta ha dicho:

Oh, si, conmigo vais, campos de Soria

en acto de justicia y de cariño, Soria debe decir a Machado que también él está con nosotros y que también lo llevamos en el corazón.

A Machado no le podemos ofrecer sesiones solemnes, academicismos garrulos o torneos de engolada oficialidad, más le podemos ofrecer un homenaje sencillo y cordialismo que podría entonar muy bien con la sencillez de costumbres del propio lírico.

De todos los homenajes que pudiéramos dedicar a Machado, ninguno consideramos más digno de lo que queremos ensalzar que grabar sobre piedra y mármol, en el mismo lugar en que los inspiraron las Musas, versos de Machado, por lo que solicitamos se apruebe, por aclamación, el siguiente acuerdo:

La Ciudad de Soria, reconocida al eximio poeta Antonio Machado, por el bien que le ha hecho con su lira magnífica y su plectro idiomata, lo declara hijo adoptivo.

En el Paseo de San Saturio, sobre roca viva, bronce y mármoles, gravará versos de Machado, y la plazoleta final del camino de San Saturio, junto a la Ermita, se llamará, en lo sucesivo, «Rincón del Poeta Machado».

Para que este homenaje se organice con intervención del pueblo, representado por sus instituciones de cultura y de trabajo, el Excelentísimo Ayuntamiento invitará a participar en su organización a los Centros de Cultura, Profesorado, Sociedades, Prensa, Corporaciones públicas y a las Escuelas de la capital.

Soria, a 16, de Julio de 1932.

Bienvenido Calvo, Pelayo Artigas, Manuel Ruiz, Ricardo Vallejo.

La precedente proposición fué aprobada por aclamación en la sesión ordinaria de 16 de Julio de 1932.

## Sección de Ajedrez

En el número anterior dimos un ligero esquema de lo que es este deporte intelectual, su composición, colocación de las fichas en el tablero y sus movimientos, quedando un poco dudoso el movimiento del caballo y prometimos que en este número al hablar de la notación lo aclaráramos.

Hay conservadas bellísimas partidas de los más grandes jugadores de este deporte y su conservación se debe a la notación sirviendo ésta para poder conservar y desarrollar las partidas célebres y para poder así mismo conservar y desarrollar los innumerables problemas que existen del ajedrez.

El tablero hemos dicho que se compone de 64 casillas, mitad blancas y mitad negras; cada lado del tablero tiene 8 casillas, 4 blancas y 4 negras y se empieza a poner las piezas estando la casilla blanca a la derecha del jugador y en las dos

primeras filas estando enfrente las piezas del jugador contrario en las dos últimas filas.

Las casillas se designan con la inicial de la pieza que en ella se coloca poniendo el número que le corresponde y las que están a la izquierda de la Dama se les añade una D que quiere decir de Dama y las que están a la izquierda del Rey se les añade una R que quiere decir de Rey —por lo tanto a cada pieza le corresponde una columna de 8 casillas las cuales tienen la denominación de la pieza, más del 1 al 8 añadiéndole si es de Dama o es de Rey— así por ejemplo el Caballo se coloca en la casilla IC, si está a la izquierda de la Dama se dirá ICD, si está a la izquierda del Rey se dirá ICR y toda la fila verticalmente se anotará CR o CD poniendo delante el número y la pieza que está colocada en la casilla, así es el Alfil el que está en la casilla cuarta se dirá: A4R y al mismo tenor todas las piezas, según en el lugar que estén —los peones lo mismo, corresponden a cada una de las piezas así se dice: p2CD el que está colocado delante de este caballo—

Cuando una pieza de jaque se pone el signo más (+) si éste es mate se pone dos veces el mismo signo, (++) si la jugada es buena se pone un signo de admiración, (!) si es mala uno de interrogación (?). Las piezas blancas cuentan de 1 a 8 desde

## Pequeñas vulgarizaciones

### HISTORIA DEL «AFFLICHE»

«Que h ya alianza por cien años; que el'a comience por este año; si hay necesidad de algún auxilio en palabras o en actos, que sean unidos los unos y los otros, para el resto como para la guerra. Si rompen la alianza, que paguen un un falso de plata para servir a Júpiter Ompico, que se hallará ofendido el que deteriorase esta inscripción sea un asociado o un magistrado o un adivinador, que se le haga pagar una multa sagrada.»

Dice Böeckh, que hacia la quincuagésima olimpiada, los helenos expusieron al público, grabo en piedra, el precedente aviso. Así nació el «affiche» o cartel anunciador, que entonces llamábase «xona» y, regularmente, grabado en piedra o en madera, con un solo ejemplar o reproducido varias veces, servía para comunicar al pueblo las leyes promulgadas por los gobernantes.

Expuestos en los lugares de mayor tránsito—los mercados, especialmente—, daban lugar a formación de grupos, a controversias; a algaradas, inclusive. Lo mismo que nuestros altavoces de ahora o los transparentes de los periódicos, de hoy.

En Roma, estos anuncios que llamábanse «cyrbas», se grababan en mármoles o en bronce, y eran expuestos al público colocados en columnas de granito.

En la Atenas de Pericles, los «axomas» comenzaron a admitir textos no oficiales, que casi siempre eran inscripciones de vendedores de esclavas, de urucers, de organizadores de juegos, de adivinadores. La «cuarta plana», había que buscarla en las tablas de aquella publicidad rudimentaria, colgada de los muros más frecuentados.

En Pompeya tuvo una gran aceptación, si bien careción de carácter demasiado serio, pues aun en las ruinas pompeyanas pueden hoy leerse vestigios de «fiches» bastante picantes.

Puede, por todo lo dicho mostrarse orgulloso de sus antecesores, el modesto agente de publicidad de nuestros días. Cientos de años antes de que él pensara dedicarse a la espinosa tarea gran receptáculo de sofiones, otros hombres colocaban, llenos de entusiasmo, carteles por las esquinas; unos cartelitos, desde luego, que a lo mejor pesaban una tonelada. Desde luego, entonces no se repartían prospectos...

## La VOZ en Molinos de Duero

su emplazamiento y las negras lo mismo, cuentan siempre de 1 a 8 desde donde está».

Hay otra notación por letras designando las casillas de izquierda a derecha con las letras a b c d e f g h y corresponde a T C A D R A C y T y se cuenta también de 1 a 8, pero siempre, desde el emplazamiento de las blancas, correspondiendo el 1 al lugar donde están colocadas las piezas grandes blancas y el 8 al en que están colocadas las piezas grandes negras— así C14 es el que en la otra notación correspondiera a A4R—los peones se designan solo con la letra de la casilla a que corresponde así g 4 corresponde a P4CR.

Ninguna pieza puede saltar por encima de otra, únicamente el Caballo y una vez explicada la notación, pongamos el Caballo en 4R y puede moverse a 8 lugares que son 2D y 2AR-3AD y 3CR-5 AD y 5CR 6D y 6CR.

G. N.

Solución al Pr. V. María. 1.ª R8R 1.ª C3D; 2.ª D C-2.ª R juega; 3.ª D6CD ++. 1.ª R8R 1.ª C juega; 2.ª D6D+, 2.ª R juega 3.ª D6CD ++. 1.ª R8R-1.ª C4CD-2.ª D6AD 2.ª RD 3.ª C4CD. 1.ª R8R 1.ª C4D ++. 1.ª R8R 1.ª C5T O5R 2.ª C4C 2.ª R. Co C6 3.ª D. C++ o C6T o D4T ++. 1.ª R8R 1.ª C6T o7R 2.ª C4C ++ 2.ª RC C6A o C- T-3.ª D4T, C6T, o C3D ++.

Problema Artur Moslv Negras 6 piezas; A8CD-D8AR-C7TR-R4AR p2TR y 3R.

Blancas 5 piezas; D3R-C5R-R7R-A8R y p2CR. Juegan blancas y dan mate en dos jugadas.

LGC

## Informaciones Económicas

### Nuevos Rumbos de la República

La aprobación del Estatuto de Cataluña y de la Reforma Agraria, marcan una fecha histórica en el desarrollo del nuevo régimen. Aquietados con ambas trascendentales resoluciones impetus revolucionarios que en la primera etapa de la República tenían que obstaculizar el desenvolvimiento de otras actividades, puede asegurarse que la República, enteramente en franquía, ha de iniciar una nueva era eminentemente constructiva, en la que las fuerzas económicas del país lograrán su plena expresión, beneficiándose de las excepcionales perspectivas que España les ofrece en relación con la crisis que los demás Estados sufren con caracteres infinitamente más graves que el nuestro.

El Estatuto catalán significa la desaparición de un obstáculo que desde tiempo inmemorial ejercía una presión agobiadora sobre la política del país provocando periódicamente su paralización total, por la incompre-

sión con que el régimen caído se situaba ante todos los problemas vitales. La Reforma Agraria, de porte evidentemente revolucionario, pero, en el fondo, de un alto sentido conservador moderno, representa la eliminación de un parasitismo que si de antiguo era odioso por su carencia absoluta de sentido social, últimamente se hizo completamente incompatible con la nueva España por su antipatriota actitud perturbadora. Correlativamente, una extensa zona de la capa básica del pueblo encontrará en ella satisfacción a sus afanes legítimos de trabajo y de progreso, incorporándose de modo real e ideal no solo a la República—que ya sería bastante—sino a la vida efectiva del país, que es lo esencial y perduradero.

A partir de este momento, la República, que ha sabido vencer ambos formidables obstáculos con un mínimo casi inapreciable de agitación revolucionaria—puesto que la escasa producción lo ha sido por los perturbadores enemigos de ella, de la derecha y de la izquierda—concentrará la s magníficas actividades de sus hombres de «élite» en la propulsión económica de España, entrándose en

una etapa integralmente constructiva, si manejos criminales no les obligan a tener que concentrarse de nuevo en la preparación política de otros avances revolucionarios.

D. del A

## Enfermedades de los ojos

A. PEREZ TOMAS Médico - Oculista

CANALEJAS, 5, pral. Teléfono 116

ECOS Y NOTICIAS MISCELANEA

Intolerable

Es bochornoso tener que reseñar casos como este que tan poco favor hacen a nuestra ciudad.

Se trata de que hace unos días en plena calle, unos cuantos mal educados mozalbetes (que se rien hasta de su propia imbecilidad) insultaron groseramente a un respetable señor que por su desgracia es objeto de mofa entre grandes y chicos.

Y esto es intolerable ocurra en una ciudad culta, y no se puede consentir que este caso vuelva a repetirse, toda vez que contamos con gran número de guardias que creemos están en la calle para imponer el orden y defender en sus atropellos como en este caso al pacífico ciudadano, pero no para que hagan caso omiso a estos desmanes de los jovezuolos que no hacen mas que molestar a los tranquilos vecinos de la capital.

Teatro Principal

Al conocer los propósitos de esta Empresa anunciando el debut de grandes atracciones estos días de feria, existe entre el público soriano grandes deseos de conocer a los que en ellas toman parte.

Mañana sábado debutarán en dicho Coliseo la gran estrella de la canción y estilista del canto andaluz «Llaser» el gran artista enciclopédico «Caster» y las aplaudidas estrellas del baile «Cepelia» y «Antonella» muy conocidos de muchos públicos.

Auguramos a esta empresa llenos completos.

Los Jueces y Fiscales podrán ser jubilados

La «Gaceta» ha publicado un decreto del Ministerio de Justicia declarando que los jueces, fiscales y magistrados podrán ser jubilados, cualquiera que sea su edad y situación.

Ateneo Radical Socialista

Se convoca a los afiliados a la Asamblea general que tendrá lugar en el local social mañana sábado, a las 10 de la noche, con el objeto, principalmente, de designar los Delegados que han de asistir al Congreso provincial del día 20, para la elección del Comité R. R. S. de la provincia.

Como los demás

Han quedado sin efecto los beneficios que los reclutas del año actual y sucesivos que al ingresar en filas sean presbíteros ordenados o profesores de congregaciones religiosas los cuales serán destinados a Cuerpo por los jefes de las Cajas de Reclutas, con sujeción a las normas de carácter general.

Nombramiento

La distinguida señorita Angelita García Lapuerta, ha sido nombrada para desempeñar la cátedra de Física y Química en el Instituto de Zaragoza.

Felicitemos a dicha señorita por su nombramiento y le deseamos grandes triunfos en su carrera.

Ha sido guillotinado Gorguloff

París. — Anteayer, a las cinco y cincuenta minutos de la mañana, fué guillotinado el ruso Pablo Gorguloff, que fué condenado a muerte el 27 de julio último por haber asesinado al presidente de la República Mr. Doumer.

A las cinco y media de la mañana penetraron en la celda de Gorguloff las autoridades judiciales, a las que en tan terribles casos corresponde la misión de comunicar al sentenciado que ha llegado la hora de expiar su crimen, los abogados defensores y un sacerdote de la Iglesia ortodoxa rusa.

Gorguloff dormía tranquilamente, y cuando fué despertado para darle a conocer que el presidente de la República no había estimado oportuno concederle el indulto, se vistió tranquilamente y —por vez primera— lamentó haber matado a Mr. Doumer.

El sacerdote ortodoxo celebró misa y confesó y dió la comunión a Gorguloff. Después de la misa, Gorguloff dijo:

—No soy ni monárquico ni comunista. Muero por mi patria y por mi idea, por los campesinos rusos oprimidos por los rojos... Mi idea... Mi idea...

El verdugo cortó el pelo a Gorguloff y luego procedió a atarle en forma acostumbrada. El condenado bebió dos vasos de rom y no quiso fumar el último cigarrillo, que se ofrece a los que van a ser guillotinaados.

Con paso firme fué hasta el furgón que debía conducirle a la guillotina, y durante el trayecto dijo a su abogado defensor, M. Geraud, que dijese a madame Gorguloff que la amaba y que le perdonase cuanto malo pudiese haberla hecho y que al niño que iba a nacer lo educase en sus ideas, en las ideas por las que moría.

Cuando puso el pie en el primer escalón de la guillotina, dijo Gorguloff:

—Rusia... Rusia... Pido perdón a todos.

Hubo necesidad de empujarle contra la tabla que hace báscula de la guillotina, y uno de los ayudantes del verdugo le sujetó por las orejas para que encajase la cabeza en la luneta de la terrible máquina.

Realizada la ejecución, el cadáver fué trasladado al cementerio de Ivry.

El jefe del Gobierno francés, señor Herriot, vendrá a Madrid en el próximo mes de octubre

Se nos dice que ya se ha convenido oficialmente la fecha en que el presidente del Consejo de ministros de la vecina República realice su proyectada visita al presidente de la República española.

M. Herriot llegará a Madrid el día 4 de octubre, y aquí per-

manecerá varios días.

El Gobierno español dispondrá varios actos en honor del ilustre político francés, cuya visita tendrá, sin duda, el mayor relieve.

El cónsul de España en París pide el traslado

PARIS.—Como consecuencia del debate sobre la carrera diplomática y las palabras del señor Madariaga, el cónsul de España en París, señor García Miranda, ha dirigido un telegrama al ministro de Estado, reiterando la petición de traslado a cualquier puesto útil a la República, que le tiene hecha desde hace tres meses.

Decreto de interés

La «Gaceta» publica un decreto de Hacienda que en su parte dispositiva dice así:

«Artículo único. Se suspende durante el ejercicio económico de 1933 la elevación de bases de población, a los efectos del pago de la contribución industrial y de comercio. Igualmente se suspenden durante el mismo ejercicio los aumentos generales de cuotas del dicho tributo prescritas para los pueblos o núcleos de habitantes agregados a las capitales de los respectivos Municipios. Por consecuencia, en el mencionado ejercicio seguirán rigiendo sin alteración alguna, en los Municipios de que se trata, las bases de población y los cuadros de cuotas del repetido tributo vigentes en la fecha de este decreto.»

Todos los días habrá expediciones a Cadiz

MADRID.—Dentro de unos días el ministro de la Gobernación marchará a Galicia para pasar una corta temporada descansando. Antes de salir de Madrid el señor Casares Quiroga dejará totalmente ultimada la cuestión de las deportaciones.

Diariamente durante una temporada saldrán de Madrid y diversos puntos de España expediciones de complicados en la intencional monárquica de agosto que embarcarán en Cádiz con rumbo a Villa Cisneros donde quedarán confinados.

BAÑISTAS Fonda de Luis Moral Arnedillo (Rioja)

Servicio de automóviles a todos los trenes correos de Calahorra y Soria

ANUNCIOS

2.500 plazas de Guardias de Asalto

En breve podrán ser solicitadas estas plazas. Para ello podéis dirigiros a la Agencia de MARIANO SESEÑA, Plaza de Ramon Benito Aceña n.º 3. Esta casa se encarga de hacer toda la documentación. No perder tiempo y antes que ir a otro sitio consulten esta casa y economizareis dinero.

Ferías en Berlanga

Durante los días 24 al 27 de Septiembre actual, se celebrará en la villa de Berlanga de Duero (Soria) la acreditada feria de ganados titulada de Nuestra Señora de las Torres, y tendrá en cuenta la situación de la población, contar con buenas vías de comunicación, espaciosos hospedajes y buenos abovedados para los ganados, son circunstancias favorables para que en el presente año; se espere haya gran concurrencia a la citada feria.

Berlanga de Duero 5 de Septiembre de 1932.—El Alcalde, JULIO FERNANDEZ.

Ocasión

AUTOMOVIL. Se vende cuatro plazas 7 H. P. cerrado; inmejorables condiciones estado y precio. C. Alfaro (Yanguas)

Automóvil conducción interior

«Chevrolet» seminuevo, vendese con Patente, 10 H. P. Razón: Carretera de Valladolid Hotel «Villa Carmen»

OCASION

SE VENDE Camioneta Chevrolet, seis cilindros, a toda prueba, bien cuidada. Para tratar: Anastasio Izquierdo, en Burgo de Osma.

Doctor Gaya Tovar

TRASTORNOS DEL EMBARAZO PARTOS DISTOCICOS ENFERMEDADES DE LA MUJER DIATERMIA MARQUES DEL VADILLO 8-1.º SORIA

Automóviles de alquiler

JOAQUIN JORGE Reparaciones de cubiertas y cámaras de automóvil. FERIA 10, TELEFONO 55. SORIA

LA VOZ DE SORIA

GRAN ALMACEN

Maderas, Vinos y Materiales de Construcción

EXPORTACION A PROVINCIAS

Se sirve a domicilio con camiones propios de la casa

Tejera, 32 — Teléfono, 41 — SORIA

DOMINGO MODREGO

CERVEZA

LA MEJOR Y

MAHOU

MAS SELECTA

REPRESENTANTE EXCLUSIVO EN

ESTA PROVINCIA Y ZARAGOZA

Juan José Roperó Calonge

TEATRO PRINCIPAL

(TEMPORADA DE FERIAS)

Sábado 17 de septiembre

DEBUT de las formidables atracciones

LLASER

Estrella de la canción y estilista del canto andaluz

CASTEX

Artista enciclopédico

COPELIA Y ANTONELLA

Estrellas del baile

¡EXITO!

Censo de población

La rectificación del Censo electoral

En el «Boletín oficial» de la provincia, hemos visto la rectificación del Censo electoral hecha después de ser atendidas las peticiones de inclusión y las rectificaciones de apellidos, edad, etc.

Un estudio somero nos enseña muchas cosas.

Nos enseña el fervor con que los de las derechas han atendido a incluir en el censo todas aquellas personas que pueden considerar como votos seguros.

No sabemos si las izquierdas habrán tenido igual cuidado. Suponemos que no, pues siempre hemos pecado de confiados, y no obstante la dolorosa experiencia de las elecciones del 14 de abril de 1931, en las que se quedaron sin votar centenares de republicanos, por no estar incluidos, creemos que ahora pasará otro tanto.

Por triste que sea el consuelo, nos queda el de que, desde estas columnas —hemos excitado, más de una vez, a los correligionarios a comprobar si sus nombres y el de sus familias, figuraban en las listas de electores.

Gracias a que, en otras partes, que será donde se darán las batallas electorales futuras, habrán tenido más previsión, pues sino ¡Pobre República!

Por ser favorable el informe presentado por la Alcaldía de Soria y reunir todos los requisitos legales, la Jefatura de Estadística acuerda sean incluidos en las listas generales del distrito y Sección que por su domicilio les correspondan a gran número de reclamantes.

Distrito forestal de Soria

En el «Boletín oficial» de la provincia se publica el pliego de condiciones que ha de servir de base para la subasta y aprovechamiento de los árboles maderables y de leñas que se consignan en el plan de aprovechamiento aprobado para el año forestal 1932-33.

Enfermo de cuidado

Se encuentra desde hace algunos días enfermo de cuidado el niño Luciano Izquierdo, hijo de nuestro distinguido amigo y paisano el Oficial de esta Delegación de Hacienda, don Luciano.

Deseamos al paciente su pronta mejoría.

Los Pescadores

Hoy se reunirán en Junta General en el local de la sociedad Obreros de Soria a las siete de la tarde la nueva Asociación de Pescadores, en la que tratarán de asuntos de gran interés para los asociados.

Cine Ideal

Durante las próximas ferias se proyectarán en este elegante y concurrido salón, tres grandes producciones en español.

El domingo, «Un yanqui en la corte del Rey Arturo» la graciosísima película del humorismo y la sal por arrobos; el lunes la gran creación de Catalina Bárcena, MAMA, según la famosa obra de Martínez Sierra; y el martes, ¿CONOCES A TU MUJER? deliciosamente interpretada por Carmen Larrabeiti. Son tres estrenos solicitados por el público, especialmente los dos primeros por lo que la Empresa aprovechando la temporada de las ferias, accede gustosa a los deseos del respetable.

Agradecidos

Nuestro distinguido y querido amigo el acreditado cirujano en Soria don Luis Santanarria, nos ha enviado un folleto en el que se admira la costosa instalación y las grandes comodidades que en la Clínica establecida en el antiguo Palacio de Alcántara, posee dicho señor. Agradecemos a tan querido amigo el envío.

Atropello de automovil

En Pedraja de San Esteban fué atropellada por el automóvil de la matrícula de Soria marca Fiat número 451, propiedad del vecino de Burgo de Osma don Ricardo Hernandez, la niña de 10 años de edad, Elvira Nieto Lázaro.

Dicho coche iba conducido por Felipe Gil Elvira, el que se libró de una gran paliza del numeroso público que presencié el atropello, por la acertada intervención de la Guardia civil.

La niña fué reconocida por el señor Herraz, apreciándole en la pierna derecha una lesión leve, salvo complicaciones.

Inspección Provincial de Higiene

Por esta Inspección Provincial se ha declarado oficialmente la existencia del mal rojo en el término municipal de Valdeprado.

Sellos de caucho

para Ayuntamientos, Juzgados, Oficinas y particulares, se encarga de proporcionarlos rápidamente la Administración de este periódico

CINE - IDEAL

PRESENTA DURANTE LAS FERIAS

3 grandes películas en español 3

DOMINGO: La chistosisima producción

Un Yanqui en la Corte del Rey Arturo

La película del buen humor y la sal por arrobos

LUNES: La formidab'e producción

MAMA

portentosa creación de la gran actriz española Catalina Bárcena, según la obra de Martínez Sierra

MARTES: La deliciosa comedia

¿CONOCES A TU MUJER?

interpretada por Carmen Larrabeiti

¡¡ 3 formidables éxitos 3 !!

**Clinica Médico-Quirúrgica**

Calle de Caballeros, 27 SORIA  
 MEDICINA GENERAL CIRUGIA GENERAL  
 D. Primo Martín Contreras D. Luis Santa María  
 LUNES Y JUEVES DE 11 A 1 TODOS LOS DIAS DE 11 A 1

**Rayos X**

Habitaciones independientes para estancias de operados

**¿Dónde encargar impresos? ...**

Pues naturalmente, en donde mejor, con más prontitud y economía los hagan... Entonces vaya V. a la —

Imprenta de "La Voz de Soria"

**BANCO HISPANO AMERICANO**

CASA CENTRAL.—MADRID  
 SUCURSALES EN TODAS LAS POBLACIONES IMPORTANTES DE LA NACION  
 CAPITAL 100 MILLONES DE PESETAS  
 CAJA DE AHORROS.—4 POR 100 DE INTERER ANUAL  
 CUENTAS CORRIENTES A LA VISTA.—2'50 POR 100 ANUAL  
 POSICIONES A PLAZO.—VENTAJOSOS TIPOS DE INTERESES  
 CARTAS DE CREDITO-CHEQUES-DESCUENTO DE LETRAS Y PREMIOS DE LOTERIA-CAMBIO DE MONEDA Y BILLETES EXTRANJEROS-VALORES-DEPOSITOS-BOLSA-INFORMES COMERCIALES ETC.  
 Préstamos con pignoración de trigos y otros cereales  
 Canalejas, 25 y 27. SORIA

**Casa Vicén Vila, Soria**

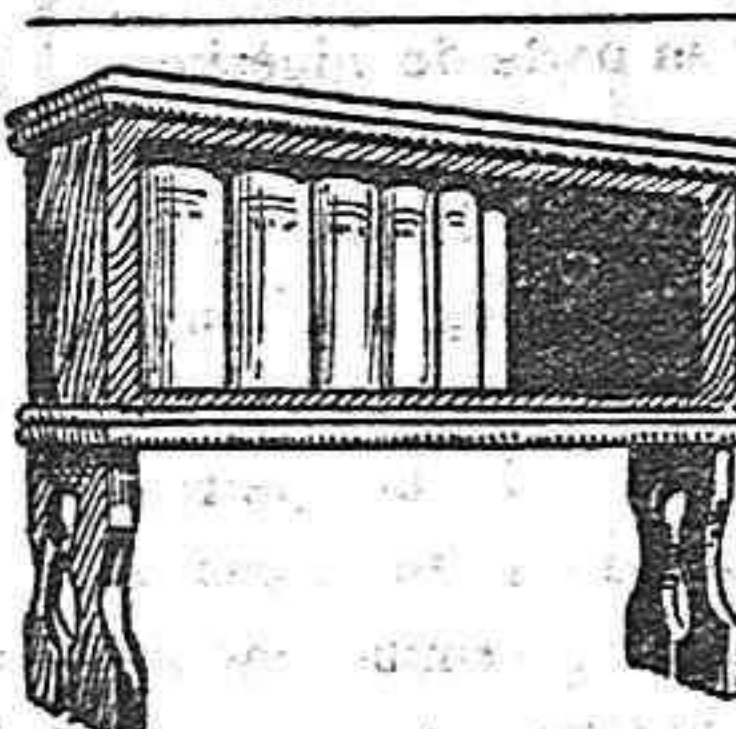
PLAZA DE R. B. ACENA núm. 3  
 Venta de Discos, Fonógrafos-Maletas, Aparatos de Radio Telegrafía, Válvulas, Pilas secas, Acumuladores de Radio y Automóvil  
 Venta a plazos de receptores y accesorios Philips Radio y de fonógrafos,  
 Agente Comercial de la Casa Philips Radio en sus secciones Radio y de lámparas eléctricas para alumbrado público.



**EL GRAN BIOCRATA EMIL LUDWIG**

AUTOR DE LOS LIBROS MAS SENSACIONALES DE NUESTRO SIGLO  
 EMIL LUDWIG ha creado para sus biografías una forma originalísima. Dotado de un perfecto sentido artístico, de profundos conocimientos filosóficos e intuición psicológica, transforma los hechos en cuadros espirituales de un relieve fascinador. Lo más notable de Ludwig es la facilidad y la elegancia de su estilo; precisamente ha sido su maravilloso estilo y la fácil comprensión de sus ideas, lo que obligó al gran público a vencer su resistencia hacia las enseñanzas históricas: ahora todas las clases sociales, desde el erudito profesor y el diplomático de mayor alcurnia, hasta el muchacho recién salido del colegio, leen las biografías de EMIL LUDWIG. Las obras de EMIL LUDWIG son la mejor lectura estimulante para la juventud, ya que con la descripción de la vida y psicología de los grandes hombres queda demostrado que todos ellos han sido seres humanos, que todos han pasado por las mismas dificultades, errores, pasiones y obstáculos y que, no obstante, llegaron al cenit de la gloria. Todas sus obras tienen un gran valor histórico permanente, se leerán de aquí a cien años; adquirirías es enriquecer su biblioteca con algo de un valor positivo.

OBRAS PUBLICADAS DE ESTE AUTOR:  
**BISMARCK**, 25 pts. **EL KAISER GUILLERMO II**, 20 pts. **NAPOLEÓN**, 25 pts.  
**LINCOLN**, 25 pts. **GENIO Y CARÁCTER**, 20 pts. **JULIO, 1914**, 5 pts.



**LIBRERIAS JUVENTUD:**

Vendemos estas obras en lotes combinados con estas librerías de nuevo y práctico sistema. LA LIBRERIA JUVENTUD es una serie de estantes acoplables unos a otros y fácilmente desmontables, puede tener tantos como se deseen y por numerosos que sean, quedan sólidamente unidos entre sí. Tanto si se trata de un solo estante como de varios, el aspecto siempre es el de una librería terminada, de una línea elegantísima dentro de un espacio reducido y puede ser adaptada a las necesidades de todo el mundo, segregándose nuevos departamentos cuando se deseen.

**A PLAZOS**

Las seis obras, 130 pesetas; con librería Juventud, 160 pesetas; en ambos casos, **AL MES 9 pesetas**

Le ofrecemos gratuitamente nuestro catálogo, que comprende cerca de 700 títulos.

**PEDIDO AL CONTADO**

Remítame las obras tituladas: \_\_\_\_\_  
 cuyo importe de pesetas \_\_\_\_\_  
 pagaré a reembolso, remitido en sellos de correo o por giro postal.  
 Población \_\_\_\_\_  
 Señal \_\_\_\_\_  
 Nombre \_\_\_\_\_  
 \* Táchese la forma de cavitó no utilizada.

**CONTRATO DE COMPRA A PLAZOS**

Don \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_  
 Profesión \_\_\_\_\_ Dirección empleo \_\_\_\_\_  
 Edad \_\_\_\_\_ contrata con EDITORIAL JUVENTUD, S. A., la compra de las seis obras publicadas de Emil Ludwig, cuyo importe de pesetas \_\_\_\_\_  
 pagaré en plazos mensuales de 9 pesetas, el primero, al recibir las obras, y los restantes, dentro de los quince primeros días de cada mes. Las obras se considerarán en depósito en mi poder hasta que haya satisfecho su importe total.  
 FIRMA: \_\_\_\_\_  
 EDITORIAL JUVENTUD, S. A.  
 Provenza, 101. BARCELONA

**BAR ARGENTINO**

Exquisito café expres  
 LICORES DE LAS MEJORES MARCAS  
 VERMOUT : MARISCOS : BOCADILLOS  
 No deje de visitarlo. BAR ARGENTINO

**CANALEJAS núm. 70**

**Banco Español de Crédito**

CAPITAL..... 100.000.000 de pesetas  
 RESERVAS..... 53.465.595,31 —  
 DOMICILIO SOCIAL: MADRID, ALCALA, 14 Y SEVILLA, 3 Y 2  
 CONSEJO DE ADMINISTRACION

Presidente, Excmo. señor Marqués de Cortina; Vicepresidente, Ilustre señor don Luis Alvarez de Estrada; Administrador Delegado, Excelentísimo señor don Pablo de Garnica; Administradores, Excelentísimos señor Marqués de Albuernas, Excmo. señor Marqués de Valdeiglesias, Excmo. señor don César de la Mora, Excmo. señor Conde de la Mortera, señor don Francisco Artijo, señor don Antonio Sáez, Excmo. señor Marqués de Viesca de la Sierra, Excmo. señor don Manuel de Argüelles; Censor, señor don Alberto de Aguilar.

**OPERACIONES**  
 Cuentas corrientes con interés.—Cuentas corrientes de crédito.—Cuentas corrientes en moneda extranjera.—Descuento y cobro de letras sobre España y el Extranjero.—Préstamos sobre valores.—Descuento y cobro de cupones, giros y cartas de crédito sobre España y el Extranjero.—Giros telegráficos.—Depósitos de títulos, valores y objetos preciosos.—Compra-venta de monedas extranjeras.—Ordenes de Bolsa.  
**CUENTAS CORRIENTES**  
 A la vista 2 y medio por 100 de interés anual.—A ocho días vista, 3 por 100 anual  
**CON SIGNACIONES A VENCIMIENTO FIJO**  
 A un mes 3 por 100 anual.—A tres meses 3 y medio por 100 anual.—A seis meses 4 por 100 anual.—A un año 4 y medio por 100 anual

**CAJA DE AHORROS**  
 4 POR 100 ANUAL  
 Sucursal en Soria: Aguirre, núm. 4  
 Palacio de los Condes de Gómara

Assurances Generales  
 Consulte Primas Pedrisco  
 Seguros Pedrisco  
 COSECHAS a  
 MARTIN G. JODRA  
 Plza. Mayor 13 - SORIA

«La Voz de Soria»  
 se halla de venta en MADRID, en el kiosco de la calle de Alcalá, — frente al Teatro —  
 ALKAZAR y la MAISON DORE

Impresos oficiales con el emblema de la República, se hacen en el día en los talleres tipográficos «La Voz de Soria» de

- De Administración -  
 Hemos puesto al cobro los recibos de suscripción que se encontraban en descubierto. Agradeceremos a nuestros apreciados suscritores, tengan la bondad de abonarlos cuando para ello les sean presentados, evitando inconvenientes en nuestra buena marcha administrativa.

**LABRADORES !!**

Si queréis evitaros la pesadilla torturadora de que una nube acabe en pocos minutos con el fruto de vuestros afanes contratad una póliza de **SEGURO CONTRA EL PEDRISCO**, en **COMPAGNIE D'ASSURANCES GENERALES** que además de tener sólidas garantías ofrece primas reducidas y grandes facilidades para el pago.  
 Prerepresentante para SORIA Y SU PROVINCIA **MARTIN G. JODRA**  
 PLAZA MAYOR 13, 3.º SORIA

**PINTOR LUIS SERRANO**

NUMANCIA 26 SORIA

**La Voz de Soria**  
 Periódico independiente. Fundado en 1921  
 Defensor de los intereses generales.  
 Se publica **MARTES Y VIERNES**  
 Publica originales de los mejores escritores nacionales y extranjeros.  
 Cuentos, novelas cinematográficas, páginas de la mujer, etc., etc.  
**PRECIO DE SUSCRIPCION 7,50 ptas. AÑO**  
 Conferencias telefónicas. Noticias de Soria y su provincia. Mercados agrícolas. Corresponsales en los pueblos de la provincia.  
 Redacción y Admón, B. Robles, 10

Talleres tipográficos de **LA VOZ DE SORIA**

**NADIE** puede hacerle a V. los impresos que necesite tan rápidamente como nosotros ni en precios tan **ECONOMICOS**  
 Encárguenos una prueba y será nuestro cliente.

DESDE BUENOS AIRES

## Una muchacha sentimental...

Tenía las manos chicas, bien cuidadas; sus ademanes eran tan lánguidos como conviene a ritmo aristocrático; su figurita toda, recordaba más a la colegiala que a la amazona.

Estaba comiendo en un lujoso restaurante con varias señoras y varicos caballeros transcendentales, que tenían para ella todas sus deferencias y no diré que todas sus sonrisas, porque en la mesa aquella, llena de protocolo y de importancia, no se sonreía.

Sin embargo, véase que la invitada—invitada de honor—era ella; la chiquilla de apariencia insignificante, por «standardizada». Bajo el toldo celestial, a horas de ahora, hay en todos los países millares de muchachas como ella, dulces, limpias, suaves, depilada; Efebo y ro Afróditas.

¿Quién es? pregunté al mozo que me servía.

—Eily Beinhorn, aviadora alemana. Come invitada por los altos funcionarios de la Legación de su país.

Eily Beinhorn, aviadora alemana, llevaba a la sazón mil horas de vuelo por los aires de todos los continentes, dando la vuelta al mundo en su pequeño monoplano. Dió el saito de los Andes y del Himalaya. Fué momentánea prisionera de una tribu de caníbales, a quienes burló remontándose en su avión averiado, que le había obligado a aterrizar entre ellos. Corrió otros mil peligros sin cuen-

to. Y, sin embargo, yo la tenía ante mí, con sus manos de princesita y sus languideces y sus ojos tristes.

Una tarjeta con mi profesión de periodista español, me proporcionó el honor de sentarme a la mesa solemne, y ser invitado al café, a los licores, a los cigarros, que en los labios de Eily Beinhorn, eran cigarrillos de Oriente. Y como es natural, «sobrevinció» la entrevista.

—¿Por qué vuela usted?  
Los altos funcionarios de la embajada, especialmente el señor Richard Hemmen, me miraron impacientándose a la primera pregunta. Ella, sonrió tristemente, para contestar en un francés quizá tan deficiente como mi francés.

—¿Por qué vuela? ¿Qué se yo? Tal vez por la quimera de huir de mi misma...

Otra vez mi pregunta:  
—¿Por qué?

Y su tristeza:  
—Yo, señor, soy hija de la guerra. Pasé cuatro años—los que debieron ser los mejores de mi vida—entre horrores. Mi alma se destruyó apenas nacida. Necesito del peligro y de la aventura, para disipar mis nervios. Volar, es bonito. Yo, señor, quisiera volar siempre...

—¿Sole?  
—¡Psé...! No. Pero algo se opone para unirme al hombre que amo, y... ¿quiere usted dar por terminado su interrogatorio? Quiero, claro está. Mientras pienso que esta linda mujercita que ha sabido saltar el Himalaya, sabrá también unirse a su adorado, «por encima» de todas las montañas.

Ernesto G. CIFUENTES

## Reportaje de un veraneo de 4 días

### Carretera arriba.—Vinuesa.—La Colonia Las Fiestas.—La Pinochada.—Colofón

#### CARRETERA ARRIBA

En un magnífico autocar huimos de Madrid. Un amigo me escribe desde Vinuesa, pueblecito de la provincia de Soria donde veraneas, invitándome a pasar unos días bajo la sombra fresca de los corpulentos pinos. Estas invitaciones tienen una potencialidad persuasiva enorme. Sin pensarlo siquiera acepté enseguida. Aquí abraza el Sol, abraza el asfalto, abraza el vaho de la gente que pasa. ¿Cómo rehusar? Preparé al punto el equipaje—una docena de pañuelos—, limpié mis sandalias franciscanas y provisto de tres libros me fui al autocar.

Devorando kilómetros avanzamos por la «campana castellana, campana pelada y monótona que mana tristeza. Sobre ella se hiergue en este trayecto el soberbio castillo de Jadraque en la cúspide rocosa de un montículo.

Mis compañeros de viaje entablaron conversación en seguida. Esta simpatía española es tremenda. Yo me dediqué a descabezar un poco el sueño que no me dejaba abrir los ojos. Es decir, quise dedicarme, porque un paleta me cogió por su cuenta, y quieras que no me obligó a tomar parte en la charla. En Alcalá de Henares subió al coche una moquita rubia con unos ojos castaños muy expresivos. Por desgracia se colocó frente a mi asiento. Y digo «por desgracia», porque ya en todo el trayecto hasta Soria intenté pegar los ojos; lo que quería era «pegar la hebra»... Y claro está, «la pegamos». Cuando llegamos a Soria lo sentí. Hubiera preferido que Soria estuviese al fin del mundo. No se qué poder tienen las mujeres simpáticas que hacen encontrar agradable hasta los baches de la carretera.

Después de esperar unas horas en la capital de San Saturnio nos embutimos en un destartado autobús. Treinta y cinco kilómetros hasta el punto de destino. Treinta y cinco kilómetros interminables y más latosos que un discurso de Ortega y Gasset.

Por fin llegamos. Mi amigo me esperaba en la puerta de la Posada donde tenía su estación el armatoste móvil.

#### VINUESA

Francamente, la impresión que este pueblo, un nido blanco en la copa de un pinar interminable, me causó al llegar no pudo ser más feliz. Casas de piedra, verdaderos palacios; vías espaciosas con aceras limpias. Cada casa tiene su jardín y cada jardín un millón de flores. Por un lado el Duero; ese Duero que en Zamora se impone con megastad de inundador, allí es un riachuelo sencillo, humilde; dos pasos más

arriba nace. Por otro, el Remunicio, un Manzanares visontino de aguas de cristal. Vinuesa es un pueblo simpático. No hay más que oír hablar a mi amigo Carlos; para él es el pueblo más risueño, más lindo, más afable, más todo de todos los pueblos del mundo. Claro que en esto hay su parte de hipérbole. Es que veranea allí su novia. Así se explica. Pero yo, hombre imparcial, objetivo, no me canso de elogiar a Vinuesa. Y no tengo a nadie veraneando allí.

Me condujo a casa de una patrona que me había buscado, y en la cual se aposentaba él. En el camino me fué ametrallando a preguntas.

—¿Qué pasa por Madrid? ¿Qué ha pasado con los militares? ¿Creo que han bombardeado Correos! Cuéntame, cuéntame... Aquí no sabe uno nada de nada.

Cuando le enteré de todo lo ocurrido aquí y en Sevilla, salimos a ver el pueblo y a presentarme a la colonia de veraneantes.

#### LA COLONIA

Son casi todos aragoneses. Madrileños, una minoría como la de los agrarios en el Congreso. La presentación duró un segundo. Cuando se fijaron en mis sandalias frailunas, sonreíanse maliciosamente. Sobre todo ellas.

Yo había ido pensando al compás de los vaivenes del autobús «¡sí aquellos son unos pollos peras como los de Madrid, estoy aviado!» Afortunadamente no eran pollos peras, ni niñas cursis; eran jóvenes todo simpatía con quienes fraternicé al instante, sin cursilería ni otras cualidades por el estilo.

—Viene usted en lo mejor, mañana mismo empiezan las fiestas—me dice una morena.

—Va usted a ver cosas bonitas en este pueblo.

—¿Ha oído hablar de la «Pinochada»? Pues ya verá cosa buena—me dice otra—.

Todos me elogiaban las fiestas con alegría y buen humor.

#### LAS FIESTAS

Nos despertaron las campanas. Los mozos del pueblo las lanzaban al vuelo con furia. Eran las nueve. Nos arreglamos y a misa. A misa y al sermón. Nos colocamos de modo que mi amigo y su novia no se quitaran ojo. Yo, en previsión de un sermón kilométrico me apropié de la primer silla que encontré en la iglesia. Y lo recuerdo con placer, porque el sermón fué una «joya» que duró sus setenta minutos largos. El predicador era cosa seria; un fraile con hábito blanco y una latosidad intermi-

nable. Así fué el sermón. La tesis de su pieza oratoria fué esta:

«La Virgen quiere más a los españoles que a los de otras naciones, y de entre todos los españoles quiere más a los hijos de Vinuesa. (¡Y viva el egoísmo!). Al rededor de este enunciado, debordó toda su efímera elocuencia. Salí a relucir la guerra, los hijos, las madres y el escapulario de la Virgen del pueblo, el proceloso Océano que entierra entre sus olas millares de emigrantes, la patria azotada por el actual «indiferentismo» religioso y otras zarandajas por el estilo.

Cuando salimos a la calle decían los visontinos:

—¡Qué bien hab' el Padre, qué cosas más bien dichas dice, vi ya pico de oro téh?

Por la noche nos fuimos al baile. En la Plaza bajo la luz de la luna, bailaban mozos y mozas. Típicos bailes llenos de donaire y gracia. Una banda con gorra de plato se ufanaba en lucir su repertorio de pasodobles. Mi amigo y su novia querían bailar. Pero eran madrileños y ellos necesitaban un «chottis». Se lo decimos a un muchacho muy servicial.

—¿Conque los señoritos quieren un «chottis»? Verán que pronto lo tocan.

En efecto, a los pocos minutos estaba la Banda tocando el chottis del «Pichis» y mis amigos bailando.

Allá a las doce terminó la sesión. La gente se fué retirando poco a poco y en un momento quedó barrida la plaza. Todo Vinuesa dormía ya; sólo mi amigo que es un empedernido sentimental y yo que soy un gran polemizante, vábamos por las afueras del pueblo. El se deleitaba con la luna, la noche, las estrellas, el silencio; yo discutía con mi sombra, porque con él era imposible.

Cuando nos retiramos oímos una ronda. Varios mozos provistos de guitarras y bandurrias andaban de serenata. Los dos callamos. Pasábamos entonces frente a la casa de la novia de mi amigo; éste había hecho amistad con algunos mozos y ellos querían pagarle su campechanía dando serenata a su novia. Les vimos empezar a tocar y nos paramos a prudencial distancia.

Una excelente voz de barítono cantó:

La reina de los pinares de nuestra tierra soriana va a ser esta madreña afable, rubia y simpática.

Esta fué la primera copla. A esta sucedieron otras varias. Cada músico llevaba preparada la suya. Yo actuaba de taquígrafo; la última fué así:

Cuando vayas a Madrid no te debes olvidar que los mozos de Vinuesa te vinieron a cantar.

Bien templadas las guitarras, se oía la voz melosa de los bordones como lágrimas de la noche. El silencio romántico entre flores caseras propio para idilios sentimentales decoraba la voz robusta del que cantaba. Mi amigo se me había puesto romántico. Yo, positivista, práctico, disfrutaba gratis de un concierto mucho mejor que los que de vez en cuando nos traen a Madrid con el camelo de flokore regional.

#### LA PINOCHADA

—¿Ustedes no saben lo que es la «Pinochada»? ¡Pues no saben lo que es cosa buena! Verán «las pinochas» con el ramo de pino en la mano como «zumbarán» al marido o al novio. Es una cosa la mar de típica.

Quien así nos habla es el señor Baldomero, nada menos que el Alcalde. Hombre simpático, agradable y un buen republicano de Vinuesa. Uno de los tipos más simpáticos que me he topado en mi vida andariega. Afable con esa afabilidad aldeana que no sabe de grandes cortesías, pero sí de franquezas, el señor Baldomero fué nuestro «cicerone» en la función de la «Pinochada».

Son las nueve de la mañana. La Ermita de la Virgen del Pino se halla llena de gente. Va a comenzar la procesión. Las mozas cuando sale la imagen se colocan a su alrededor. En la mano llevan un ramo de pino como si fuera una candelera. Van abriendo marcha de banderas; son de las congregaciones de los casados y los solteros respectivamente. La procesión se dirige a la Plaza.

Una vez allí, el cura (un cura que en seguida llama a cualquiera de «tío») reza, mejor dicho, mastica unos latines y las mujeres, casadas y solteras comienzan a «zurrar la badana» (palabras textuales del señor Baldomero) a sus maridos o novios con el ramo de pino que en la mano llevan. Este es el único día del año en que por tradición visontina la mujer puede pegar a su marido.

Ellas van vestidas con el típico traje soriano y se llaman «las pinochas». El acto derancia sabor popular, hacer reír a carcajadas a los profanos como nosotros que ven en plan de espectador.

#### COLOFON

Un veraneo muy original. Cuatro días de fiestas, de jerga, de comilonas de «viva la Pepa». Unas excursiones a los pinares. Y una ojeadita a estos pueblos dormidos, completa, absolutamente dormidos donde las ideas sociales van llegando con una paulatinidad enorme.

Un veraneo de psicología popular, de lecciones, de muchas cosas que comentaremos otros días.

Jacinto TORIO



—No hay quien me venza desde que descubri los maravillosos efectos del Jarabe de

### HIPOFOSFITOS SALUD

Fortifica los músculos, dá vigor y robustez y libra al organismo de toda manifestación de

#### ANEMIA, INAPETENCIA TUBERCULOSIS DE LOS HUESOS Y NEURASTENIA

Este gran reconstituyente es inalterable y se puede tomar en todo tiempo.

Aprobado por la Academia de Medicina. Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones. No se vende a granel.

## Folletones de LA VOZ

### Texto íntegro de la Reforma Agraria aprobada por las Cortes

II

dada al Instituto de Reforma Agraria, como órgano encargado de transformar la constitución rural española. El Instituto gozará de personalidad jurídica y de autonomía económica para el cumplimiento de sus fines. Estará regido por un consejo, compuesto de técnicos agrícolas, juristas, representantes del Crédito agrícola oficial, propietarios, arrendatarios y obreros de la tierra.

Además de la dotación, no inferior a cincuenta millones de pesetas, consignada en la base anterior, podrá recibir anticipos del Estado, concertar operaciones financieras y emitir obligaciones hipotecarias, con garantía de los bienes inmuebles o derechos reales que constituyan su patrimonio. Los valores emitidos por el Instituto se cotizarán en Bolsa y se admitirán

en los centros oficiales como depósito, caución o fianza.

El Instituto de Reforma Agraria estará exento de todo clase de impuestos en las operaciones que realice y para el cobro de sus créditos podrá usar del apremio administrativo con arreglo a las leyes vigentes.

#### BASE 4.ª

Bajo la jurisdicción del Instituto de Reforma Agraria quedarán las comunidades de campesinos. De las resoluciones adoptadas por ellas, podrán recurrir los miembros que las integran ante el Instituto de Reforma Agraria en los casos que se determinen. El ingreso y la separación de los campesinos en las comunidades serán voluntarios; pero la separación no podrá concederse sin la extinción previa de las obligaciones contraídas por el campesino con la comunidad.

El Instituto de Reforma Agraria promoverá la formación de organismos de crédito, a fin de facilitar a los campesinos asentados el capital necesario para los gastos de explotación. En las provincias donde estuvieren los Pósitos constituidos en Federación, se utilizará ésta co-

mo organismo de crédito, con los mismos derechos que los que erija en Instituto.

#### BASE 5.ª

Serán susceptibles de expropiación las tierras incluidas en los siguientes apartados:

1.º Las ofrecidas voluntariamente por sus dueños siempre que su adquisición se considere de interés por el Instituto de Reforma Agraria.

2.º Las que se transmitan contractualmente a título oneroso, sobre las cuales y a este solo efecto podrá ejercitar el Estado el derecho de reatado en las mismas condiciones que determine la legislación civil vigente.

3.º Las adjudicadas al Estado, región, provincia o municipio por razón de débito, herencia o legado y cualesquiera otras que posean con carácter de propiedad privada.

4.º Las fincas rústicas de corporaciones, fundaciones o establecimientos públicos que las exploten en régimen de arrendamiento a parcería o en cualquiera otra forma que no sea la explotación directa exceptuándose las tierras correspondientes a aquellas funciones en que el título exija la conservación de las mismas, como

requisito de subsistencia, si bien en este caso podrán ser sometidas a régimen de arrendamientos colectivos.

5.º Las que por las circunstancias de su adquisición por no ser explotadas directamente por los adquirentes y por las condiciones personales de los mismos, deba presumirse que fueron compradas con fines de especulación o con el único objeto de percibir su renta.

6.º Las que constituyeron señoríos jurisdiccionales y que se hayan transmitido hasta llegar a sus actuales dueños por herencia, legado o donación. También lo serán aquellas tierras de señorío que se hayan transmitido por el vendedor con la fórmula de a riesgo y ventura, o en las que se haya consignado por el cedente que no vendría obligado a la evicción o saneamiento conforme a derecho porque enajaba su propiedad en las mismas condiciones en que la venía poseyendo.

7.º Las incultas o manifiestamente mal cultivadas, en toda aquella porción que, por su fertilidad y favorable situación permita un cultivo permanente, con rendimiento económico superior al actual, cuando se acrediten tales circunstancias por dictamen técnico reglamentario, previo informe de las asociaciones



### ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago; tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

#### ESTOMAGO e INTÉSTINOS

Venta en farmacias.—Folleto y Laboratorio Saiz de Carlos, Serrano, 33-MADRID